



1 Condiciones generales de venta para celebrar un contrato de garantía de SMA sobre productos domésticos y comerciales

Válido a partir del 20/12/2024

I. Ámbito de aplicación y disposiciones generales

- (1) Estas condiciones generales de venta (en lo sucesivo denominadas "Condiciones generales de venta") se aplicarán a la adquisición de una extensión de la garantía de SMA para las variantes de garantía ACTIVE, COMFORT, FLEX-ACTIVE o FLEX-COMFORT (en lo sucesivo denominada "Extensión de la garantía de SMA") para equipos de los tipos de productos del sector doméstico y comercial (en lo sucesivo denominados "equipos") de la empresa SMA Solar Technology AG (en lo sucesivo denominada "SMA") por parte del propietario del equipo o del instalador (en lo sucesivo denominado "Cliente").
- (2) Estas Condiciones generales de venta se aplicarán exclusiva y únicamente al equipo o equipos para los que se ha adquirido una garantía de SMA mediante el respectivo formulario de pedido. Las disposiciones del artículo IX de estas Condiciones generales de venta serán aplicables en consecuencia. Las condiciones de venta del Cliente no son aplicables.
- (3) El alcance de las obligaciones de acuerdo con la Extensión de la garantía de SMA difiere en función de si el Cliente ha decidido celebrar el contrato para la variante de garantía ACTIVE, COMFORT o FLEX. Más abajo se definen los detalles de las obligaciones de SMA según cada variante de garantía.
- (4) SMA se reserva el derecho a que las obligaciones especificadas en esta Extensión de la garantía de SMA sean realizadas por socios autorizados de SMA.
- (5) La Extensión de la garantía de SMA no afecta a obligación alguna de garantía de SMA ni a los derechos de garantía correspondientes del Cliente.
- (6) La Extensión de la garantía de SMA no es una garantía de durabilidad y no cubre ninguna capacidad del equipo más allá del alcance de las características del equipo, las cuales pueden consultarse en la respectiva ficha de datos del equipo.

II. Período de garantía

- (1) Las variantes de garantía ACTIVE y COMFORT son válidas durante el período de tiempo acordado (en lo sucesivo denominado "período"), el cual comienza en la fecha de inicio acordada. Tras finalizar el período, la Extensión de la garantía de SMA finaliza automáticamente. En caso de que no se haya acordado una fecha de inicio específica, la Extensión de la garantía de SMA empieza a partir de que expire la Garantía del fabricante SMA o la extensión de la garantía existente.
- (2) Las variantes de garantía ACTIVE y COMFORT pueden adquirirse para un período de 5, 10 o 15 años (en lo sucesivo denominado "período de garantía"). Ambas variantes de garantía deben adquirirse antes de la finalización de la Garantía del fabricante SMA. No obstante, el período de garantía de la garantía del fabricante junto con la variante de garantía adquirida no debe ser superior al período de garantía máximo indicado en el formulario de pedido. El período de garantía máximo puede consultarse en el formulario de pedido de la garantía o en la ficha de datos del equipo. SMA se reserva expresamente el derecho de celebrar con el Cliente un contrato de garantía ACTIVE o COMFORT solo tras examinar previamente el equipo en cuestión.

- (3) La variante de garantía FLEX puede adquirirse para el período de garantía de un año; véase el artículo VI. (1) (b).
- (4) **Lo siguiente se aplica a los productos SUNNY BOY STORAGE: SBSxx-1VL-10, SBSxx-10; SUNNY BOY: SBxx-1VL-40, SBxx-1AV-41; SUNNY TRIPOWER: STP xx-3AV-40 puestos en marcha después del 1 de octubre de 2021 ("Puesta en marcha"):**

Las variantes de garantía ACTIVE y COMFORT pueden adquirirse por el período de garantía máximo indicado en el formulario de pedido, siempre que el Cliente haya llevado a cabo un registro adecuado del producto en el plazo de 12 meses tras la puesta en marcha inicial o tras la fecha de la factura del primer demandante de la garantía en la página de inicio de SMA (hier) para el equipo o equipos para los que será válida la Extensión de la garantía de SMA y siempre que la puesta en marcha se realice con posterioridad al 1 de octubre de 2021. Si se cumplen los requisitos previos anteriormente mencionados, la Garantía del fabricante SMA se extiende automáticamente a 10 años, de manera que las variantes de garantía ACTIVE y COMFORT solo pueden adquirirse a partir del año 11 tras la puesta en marcha o tras la fecha de la factura del primer demandante de la garantía. El período de garantía de la garantía del fabricante junto con la variante de garantía adquirida no debe ser superior al período de garantía máximo indicado en el formulario de pedido. Se puede encontrar más información en el formulario de pedido de la garantía o en la ficha de datos del equipo. Si el Cliente no realizó un registro del producto en el plazo de 12 meses tras la puesta en marcha o tras la fecha de la factura del primer demandante de la garantía, ya no será posible adquirir una garantía ACTIVE o COMFORT. En este caso, el Cliente tendrá la opción de adquirir una garantía FLEX de acuerdo con el artículo VI. de estas Condiciones generales de venta.

- (5) Rescisión

En la medida en que lo permita la ley, se excluye la posibilidad de rescisión ordinaria de la Extensión de la garantía de SMA hasta la finalización del período de garantía.

Esto no afecta al derecho de rescisión sin previo aviso por causa justificada.

La notificación de la rescisión debe enviarse por escrito. "Por escrito" también incluye el correo electrónico o el fax, siempre que la entrega sea confirmada por el destinatario. Las notificaciones de rescisión por correo electrónico deben estar dirigidas a MeinService@sma.de. El derecho de cualquiera de las partes a exigir intereses por demora o daños y perjuicios permanece intacto.

El beneficio definido dejará de ser válido a partir de la fecha efectiva de la notificación de rescisión. A partir de este momento, SMA deja de estar obligada a prestar servicio alguno de garantía. Los pagos ya efectuados no se reembolsarán al Cliente en la cantidad de cualesquiera demandas de daños y perjuicios a las que SMA tenga derecho o cualesquiera otras demandas de SMA de acuerdo con este contrato; en su lugar, las demandas de SMA se deducirán de la demanda de reembolso. Si aplicará lo mismo si el Cliente no ha usado ninguno de los servicios ofrecidos por SMA.

III. Condiciones de pago

- (1) Remuneración y plan de pago

La remuneración se pagará de acuerdo con el formulario de pedido.

- (2) Fecha de vencimiento del pago

La remuneración especificada se pagará oportunamente en la fecha de pago de acuerdo con el plan de pago; SMA enviará al Cliente una factura correspondiente a su debido tiempo.

- (3) Ajuste del precio para Clientes comerciales

La remuneración por servicios bajo la garantía FLEX o en caso de pagos a plazos acordados puede cambiar de acuerdo con esta sección y el índice pertinente a ella adjunto (Índice de precios del productor para productos industriales). SMA informará al Cliente oportunamente acerca de un ajuste del precio.

Un ajuste del precio no se producirá a menos que el índice pertinente haya cambiado en un 2,5 % a partir del momento en que este contrato entra en vigor; cada uno de los ajustes subsiguientes no se producirá hasta como mínimo 12 meses tras el último ajuste del precio y este ajuste subsiguiente se calculará sobre la base del porcentaje en el cual ha cambiado el índice desde el último cambio de la remuneración. En tal caso, SMA puede cambiar la remuneración al comienzo del mes siguiente siguiendo el cambio pertinente en el valor de referencia. No obstante, la remuneración cambiará, como muy pronto, a partir del comienzo del mes siguiente después de la recepción de la notificación de ajuste del precio por parte de SMA; no se puede exigir un ajuste retroactivo.

Índice pertinente: Oficina Federal de Estadística de Alemania: Índice de precios del productor para productos industriales, disponible en:

Erzeugerpreisindex gewerblicher Produkte - Statistisches Bundesamt (destatis.de)

(4) Demora en el pago

Si el Cliente no cumple puntualmente con sus obligaciones de pago, SMA tiene derecho a negarse a prestar los servicios debidos de acuerdo con la respectiva Extensión de la garantía de SMA hasta que el Cliente haya cumplido todas las obligaciones de pago acordadas. Al Cliente se le solicitará que efectúe el pago adeudado en un plazo de 14 días. Una vez transcurrido este plazo de 14 días, SMA se reserva el derecho a rescindir la Extensión de la garantía de SMA con efecto inmediato. La notificación de rescisión debe enviarse de acuerdo con la sección II (5). En el caso de que SMA no rescinda la Extensión de la garantía de SMA de la forma adecuada, SMA tendrá derecho a proporcionar al Cliente los servicios debidos de acuerdo con la respectiva Extensión de la garantía de SMA no antes de cuatro (4) semanas después de que el Cliente haya cumplido con todas sus obligaciones de pago. Si el Cliente se encontrara en demora de pago, SMA tendrá el derecho a demandar intereses de demora de acuerdo con el apartado 288 del Código Civil de Alemania (BGB). Mientras el Cliente se encuentre en demora, es responsable de toda negligencia. El Cliente es responsable de la ejecución también en caso de daño accidental, a no ser que el daño se hubiera producido incluso si la ejecución se hubiera realizado a tiempo.

IV. Alcance de las obligaciones cubiertas por la garantía ACTIVE

1. Ámbito geográfico de aplicación

El alcance de las obligaciones de la garantía ACTIVE se ofrece únicamente en los siguientes **países de asistencia técnica ACTIVE de SMA**, aunque con exclusión de sus islas asociadas y territorios de ultramar:

Argentina	Bangladés	Belice	Brasil	Chile	Costa Rica	El Salvador
Guatemala	Honduras	India	Indonesia	Israel	Japón	Jordania
Colombia	Malasia	México	Birmania	Namibia	Nicaragua	Filipinas
Panamá	Sudáfrica	San Marino	Singapur	Sri Lanka	Turquía	Taiwán
Tailandia	Ucrania	Ciudad del Vaticano	Emiratos Árabes Unidos	Vietnam		

SMA señala expresamente que el equipo que debe registrarse para la garantía debe estar ubicado en uno de los países de asistencia técnica ACTIVE de SMA. Si el equipo no está ubicado en uno de los países de la lista, la Extensión de la garantía ACTIVE de SMA no es aplicable.

2. Especificación de las obligaciones

(a) Desde el comienzo del período de garantía seleccionado de acuerdo con las condiciones aquí estipuladas, la Garantía ACTIVE cubre los gastos de un equipo de sustitución de valor equivalente en lo referente al tipo del producto, la clase de potencia en kVA o la antigüedad, así como su envío y la devolución del equipo defectuoso por parte de SMA. Alternativamente, SMA se reserva el derecho de reparar el equipo defectuoso en las instalaciones de SMA o, en casos excepcionales, encargar su reparación in situ por parte de un socio de servicio técnico designado por SMA.

(b) El Cliente debe aceptar un equipo de sustitución de valor equivalente en lo referente al tipo de producto o la antigüedad o la clase de potencia kVA, incluso si este presenta defectos estéticos que no afecten a la producción de energía o la conformidad de seguridad. En la reparación o sustitución del equipo del Cliente, a su discreción, SMA utilizará piezas nuevas o equivalentes a nuevas con el diseño original o mejorado.

(c) SMA también se reserva el derecho de reembolsar un valor de mercado adecuado, especificado por SMA, del equipo defectuoso (lo que se determina sobre la base del valor de mercado que tendría el equipo si no tuviera defecto alguno) para productos con Garantía del fabricante SMA con un período de garantía superior a 5 años y, por tanto, para satisfacer las obligaciones de garantía de SMA.

(d) SMA no está obligada a prestar servicio alguno bajo la Garantía ACTIVE que no esté expresamente estipulado en estas Condiciones generales de venta. En particular, el Cliente no tendrá derecho a reclamar daños y perjuicios en lo que a esto se refiere.

3. Información especial sobre el envío de un equipo de sustitución

Si SMA decide enviar un equipo de sustitución:

- Según su criterio, SMA enviará un equipo de sustitución que tenga el mismo valor en cuanto al tipo de producto, la clase de potencia en kVA o la antigüedad al Cliente o a una dirección de entrega diferente comunicada previamente por parte del Cliente, bien por adelantado (o después del pago anticipado requerido para el valor del equipo de sustitución y los costes de envío) o bien después de recibir el equipo defectuoso. Si el Cliente ha recibido formación por parte de SMA para llevar a cabo la sustitución de un subgrupo independientemente, SMA se reserva el derecho de enviar un subgrupo en lugar de un equipo de sustitución. A petición de SMA, el Cliente deberá devolver el equipo defectuoso o el subgrupo defectuoso bajo su propio riesgo en un embalaje que sea adecuado para su transporte a una dirección definida por SMA que deberá encontrarse en el mismo país desde el que se envía el equipo de sustitución o el subgrupo. Los gastos de transporte o envío del equipo de sustitución o del subgrupo, así como los gastos del transporte de devolución (certificados de exportación, inspecciones y derechos de aduana), correrán a cargo de SMA.
- SMA conservará la propiedad del equipo de sustitución o subgrupo suministrado hasta que reciba el equipo defectuoso o el subgrupo defectuoso.
- Si SMA ha decidido solicitar al Cliente el prepago del valor del equipo de sustitución o del subgrupo antes de enviar el equipo de sustitución o el subgrupo, SMA reembolsará al Cliente la cantidad recibida por el Cliente como prepago del valor del equipo de sustitución o del subgrupo en cuanto el Cliente haya devuelto a SMA el equipo defectuoso o el subgrupo defectuoso y siempre que este equipo defectuoso o subgrupo defectuoso no presente otros defectos no comunicados previamente a SMA.

- En caso de que el Cliente devuelva el equipo defectuoso o el subgrupo defectuoso en un plazo superior a treinta (30) días naturales tras recibir el equipo de sustitución o el subgrupo, SMA tendrá derecho a cobrar al Cliente el coste de administrar la cuenta RMA (autorización de devolución de material) vencida. Los artículos devueltos no se aceptarán sin que conste claramente en su embalaje un número de RMA válido proporcionado por SMA.

4. Información específica si SMA decide reparar un equipo en las instalaciones de SMA

Si el equipo debe repararse en las instalaciones de SMA, el Cliente deberá encargarse a un instalador que desmonte el equipo defectuoso y deberá enviarlo para su reparación al centro de reparación de SMA bajo su propio riesgo en un embalaje que sea adecuado para el transporte. Una vez se haya reparado el equipo, SMA devolverá al Cliente el equipo reparado. Los gastos de devolución del equipo defectuoso, así como los gastos de su devolución al Cliente (gastos de transporte, certificados de exportación, inspecciones y derechos de aduana), correrán a cargo de SMA.

5. Información específica sobre la cobertura de otros costes

SMA informará al Cliente de cualesquiera costes que corran a cargo del Cliente (lo que incluye, entre otros, el valor del equipo de sustitución, el transporte, certificados de exportación, inspecciones, derechos de aduana, el desplazamiento o el alojamiento) o que requieran pagar a SMA la reparación por adelantado. La reparación se efectuará en función del consentimiento del Cliente para asumir estos costes.

V. Alcance de las obligaciones cubiertas por la garantía COMFORT

1. Ámbito geográfico de aplicación

El alcance de las obligaciones de la Garantía COMFORT se ofrece únicamente en los siguientes **países de asistencia técnica COMFORT de SMA**, aunque con exclusión de sus islas asociadas y territorios de ultramar:

Andorra	Australia	Bélgica	Bulgaria	Dinamarca	Alemania
Estonia	Finlandia	Francia	Grecia	Italia	Canadá
Croacia	Letonia	Liechtenstein	Lituania	Luxemburgo	Malta
Mónaco	Nueva Zelanda	Países Bajos	Austria	Polonia	Portugal
Puerto Rico	Rumanía	República de Irlanda	Suiza	Eslovaquia	Eslovenia
España	Corea del Sur	Suecia	República Checa	Hungría	Estados Unidos de América
Reino Unido	Chipre Occidental				

SMA señala expresamente que el equipo que debe registrarse para la garantía debe estar ubicado en uno de los países de asistencia técnica COMFORT de SMA. Si el equipo no está ubicado en uno de los países de la lista, la Extensión de la garantía COMFORT de SMA no es aplicable.

2. Especificación de las obligaciones

(a) A menos que se indique lo contrario en el artículo IV. y más adelante en estas Condiciones generales de venta, la Garantía COMFORT cubre todas las obligaciones aplicables a la Garantía ACTIVE. Además, si un equipo presenta algún defecto, SMA (según su criterio exclusivo)

- sustituirá el equipo defectuoso o el subgrupo defectuoso in situ o encargará su sustitución a un socio de servicio técnico designado por SMA (si SMA concluye de forma razonable que el área geográfica en la que se opera el sistema se considera demasiado peligrosa para prestar servicios in situ, las obligaciones de SMA para prestar estos servicios en dicha área se suspenderán durante el período en el que se considere que pueda existir este riesgo de forma razonable)
- y, en caso de que un instalador ejecute el cambio utilizando el equipo de sustitución o, si procede, el subgrupo proporcionado por SMA, abonará al instalador un descuento de servicio técnico tras recibir el equipo o subgrupo defectuoso. El descuento de servicio técnico se calcula por inversor sustituido o subgrupo sustituido; esta es una cantidad fija que puede consultarse al Servicio Técnico de SMA regional. Solo el instalador tiene derecho a este descuento de servicio técnico.

(b) SMA no está obligada a prestar servicio alguno bajo la garantía COMFORT que no esté expresamente estipulado en estas Condiciones generales de venta. En particular, el Cliente no tendrá derecho a reclamar daños y perjuicios en lo que a esto se refiere.

3. Información específica si SMA decide reparar un equipo in situ

Si SMA decide reparar in situ el equipo defectuoso o, si procede, el subgrupo defectuoso (sustitución por parte de SMA o un socio de servicio técnico designado por SMA), SMA asumirá los gastos de los materiales y la mano de obra para reparar el equipo, así como los gastos de desmontaje y sustitución de la pieza o equipo de sustitución, siempre y cuando el equipo esté instalado a nivel del suelo o en un tejado de acceso seguro, así como los gastos de transporte, certificados de exportación, inspecciones y derechos de aduana para piezas o equipos sustituidos o devueltos. La Extensión de la garantía de SMA no cubre otros gastos, que tampoco asumirá SMA, como, entre otros, gastos por equipos de acceso seguro instalados en tejados inclinados, gastos de mecanismos de elevación, gastos de viaje o alojamiento, gastos de los propios empleados del Cliente o los gastos de terceros que no hayan sido autorizados por SMA.

VI. Alcance de las obligaciones cubiertas por la Garantía FLEX

1. Información específica en relación con la adquisición de la Garantía FLEX

(a) Para adquirir la Garantía FLEX, el Cliente debe elegir entre la Garantía ACTIVE de acuerdo con el artículo IV. o la garantía COMFORT de acuerdo con el artículo V. de estas Condiciones generales de venta. Esta elección determina el alcance de las obligaciones de la Garantía FLEX de acuerdo con el artículo VI. (2).

(b) La Garantía FLEX puede adquirirse hasta la expiración del décimo año desde la puesta en marcha o de la fecha de la factura del primer demandante de la garantía del equipo en cuestión.

(c) SMA se reserva expresamente el derecho de celebrar con el Cliente el contrato de Garantía FLEX solo tras examinar previamente el equipo en cuestión.

(d) En caso de que hubiera un período no cubierto por la garantía del fabricante, solo podrán presentarse contra SMA reclamaciones relacionadas con la Garantía FLEX por defectos y reparaciones cuya causa se hubiera producido tras la celebración del contrato de Garantía FLEX. El Cliente deberá demostrar que los equipos cubiertos por la Garantía FLEX se encontraban en un estado sin fallos en el momento de celebrar el contrato de garantía. En caso de no facilitarse esta prueba, la obligación de ejecución por parte de SMA no comenzará hasta 3 meses tras la celebración del contrato de la Extensión de la garantía de SMA.

2. Especificación de las obligaciones

(a) Salvo que se disponga lo contrario en el artículo VI. (1) y más adelante en estas Condiciones generales de venta, la Garantía FLEX incluirá todas las obligaciones aplicables a la Garantía ACTIVE (artículo V.) o la Garantía COMFORT, en función de la elección tomada.

(b) SMA no está obligada a prestar servicio alguno bajo la Garantía FLEX que no esté expresamente estipulado en estas Condiciones generales de venta y en la Garantía FLEX. En particular, el Cliente no tendrá derecho a reclamar daños y perjuicios en lo que a esto se refiere.

3. Información específica relativa al método de pago y al período de garantía

(a) El pago del Cliente por la Garantía FLEX se realiza anualmente.

(b) El período de garantía será siempre de un año a partir del comienzo de la Garantía FLEX.

(c) Si SMA o el Cliente no ha ejercido su derecho de rescisión de acuerdo con el artículo VI. (4), el contrato se renovará anualmente por un año. La Garantía FLEX de SMA tiene vigencia hasta el final del 20.º año, como máximo, a partir de la puesta en marcha del equipo.

4. Información especial acerca de la rescisión de la Garantía FLEX

En divergencia con el artículo II. (5) de estas Condiciones generales de venta, cualquiera de las partes puede rescindir sin causa la Garantía FLEX en su totalidad o para inversores individuales mediante una notificación tres (3) meses antes de la finalización de un año de garantía.

Las partes también tiene el derecho de rescisión sin notificación por causa justificada.

Todo lo demás se rige por el artículo II. (5) de estas Condiciones generales de venta.

VII. Exclusiones de la garantía

(1) La respectiva Extensión de la garantía de SMA solo será aplicable si el equipo se ha instalado y puesto en marcha siguiendo las instrucciones de instalación del fabricante aplicables para el equipo en cuestión. Si se han producido daños en cualquier equipo alterado en su estructura que no se alterara a petición de SMA, los costes en los que se incurra para reparar los daños, independientemente de si estos cambios estructurales fueran la causa de estos daños, no están cubiertos por la Extensión de la garantía de SMA. SMA informará al Cliente por adelantado acerca de estos costes.

(2) Además, SMA no está obligada a ofrecer servicios de garantía si el defecto es debido a cualquiera de las siguientes circunstancias, a no ser que SMA haya causado tales circunstancias:

- Inobservancia de los manuales de usuario, instalación, funcionamiento o mantenimiento, o los protocolos o requisitos que contienen
- Manipulación, transporte, almacenamiento o reempaquetado indebidos
- Instalación o puesta en marcha incorrectas
- Modificaciones, cambios o intentos de reparación no autorizados por SMA
- Ventilación insuficiente del equipo y cualesquiera daños térmicos consecuentes
- Corrosión debida a la exposición a atmósferas o condiciones ambientales agresivas fuera del alcance del diseño
- Inobservancia del reglamento de seguridad aplicable (UL, CSA, VDE, IEC, etc.)
- Uso incorrecto o funcionamiento inadecuado (lo que incluye, entre otras cosas, la desconexión forzada o una relación de CC inadecuada)
- Uso de tipos de batería cuya compatibilidad para su funcionamiento con inversores de batería de SMA no haya sido confirmada por SMA
- Los inversores Sunny Island y Sunny Boy Storage que superen las 20 000 horas de servicio a carga completa (horas a carga completa definidas como energía de descarga de CA y energía de carga de CA a lo largo del tiempo de funcionamiento completo divididas entre la potencia nominal del equipo)
- Accidentes e influencias externas
- Fuerza mayor, lo que incluye, entre otras cosas, sobretensión, impactos de rayos, inundaciones, incendios, terremotos, daños por tormentas y daños por plagas

VIII. Artículos no cubiertos expresamente por la Extensión de la garantía de SMA

Los siguientes artículos no están cubiertos expresamente por los servicios de la garantía:

- Todos los artículos no vendidos originalmente por SMA, lo que incluye, entre otros, los cables instalados, los controladores, las baterías recargables y no recargables, los transformadores de corriente, los transformadores de tensión y los equipos de comunicación
- Los consumibles y las piezas del equipo que están sujetas a desgaste por uso normal (lo que incluye, entre otras cosas, ventiladores, varistores, descargadores de sobretensión, fusibles de string, ESS, filtros, baterías recargables o no recargables, o equipos de protección contra sobretensión)
- Los defectos estéticos o de acabado que no influyan directamente en la producción de energía ni degraden la forma, la aptitud o el funcionamiento

IX. Impacto de la cobertura de la garantía sobre el período de garantía (restante)

Si se sustituye el equipo completo de acuerdo con estas Condiciones generales de venta, el período de garantía restante se transferirá al equipo de sustitución. Si se sustituyen o reparan componentes del equipo de acuerdo con estas Condiciones generales de venta, los componentes usados estarán cubiertos por el mismo período de garantía restante del equipo reparado.

X. Procedimiento para ejercer derechos de garantía

- (1) El Cliente debe notificar a SMA cualquier fallo o defecto de un equipo dentro del período de garantía. Para determinar si un equipo aún se encuentra en garantía, el Cliente debe, además de cumplir los requisitos recogidos más abajo, enviar una copia del protocolo de puesta en marcha que incluya el número de serie del equipo defectuoso. SMA se reserva el derecho de solicitar una copia de otros documentos, lo que incluye, entre otros, la factura de compra. SMA solo acepta documentos en los siguientes idiomas: árabe, checo, neerlandés, inglés, francés, alemán, griego, hindi, italiano, japonés, chino mandarín, coreano, español y tailandés. También se aceptará una traducción certificada en uno de los idiomas mencionados. La placa de características del equipo debe ser completamente legible. Si no se cumplen completamente los requisitos anteriormente mencionados, SMA no está obligada a satisfacer derecho alguno de garantía.
- (2) El servicio técnico local de SMA está disponible a través de la asistencia técnica online de SMA en www.SMA-Solar.com bajo el título "SERVICIO Y ASISTENCIA" del Servicio Técnico de SMA. El Cliente o su instalador cualificado, como representante, debe informar inmediatamente al Servicio Técnico de SMA de fallos en el equipo, incluyendo el número de serie. Para ello deben tenerse en cuenta los siguientes puntos:
 - Un correcto diagnóstico de la avería puede requerir la presencia de un técnico de servicio cualificado en la ubicación del equipo de SMA y debe estar equipado con un voltímetro de CA/CC digital de calidad y las herramientas necesarias especificadas en el manual del equipo de SMA.
 - Es posible que se solicite al técnico de servicio cualificado in situ que realice mediciones de tensión y que envíe al servicio técnico de SMA códigos de error del inversor.
 - Puede ser necesaria información adicional, como:
 - Denominación de tipo
 - lugar de instalación;
 - fecha original de puesta en marcha;
 - configuración del generador fotovoltaico;
 - fabricante de la batería y tipo de batería;
 - descripción de cualquier modificación realizada en el inversor.
 - Con cuidado, retire del inversor que va a devolver los módulos de interfaz opcionales eventualmente instalados y guárdelos para su instalación en el equipo de sustitución.
 - SMA proporcionará instrucciones para devolver o eliminar correctamente el equipo defectuoso.
 - Si no se encuentra ningún fallo cuando el centro de reparación y servicio técnico de SMA pruebe el equipo, se puede cobrar al Cliente una tasa de inspección y los costes de transporte.
- (3) Si SMA debe prestar servicios de forma gratuita de acuerdo con estas Condiciones generales de venta y en la medida en que así sea, estos solo serán gratuitos si la forma de proceder se acuerda de antemano con SMA y se confirma por escrito, y en la medida en que así sea. Todos los costes en los que incurra el Cliente para ejercer sus derechos de acuerdo con estas Condiciones generales de venta correrán a cargo del Cliente.
- (4) Si el Cliente no cumple sus obligaciones descritas en este artículo X., SMA no podrá cumplir sus obligaciones de garantía.

XI. Validez final

- (1) Los derechos mencionados en este contrato reflejan los derechos exclusivos del Cliente de acuerdo con este Contrato. De este contrato no se deriva ninguna otra reclamación –incluidas, entre otras, reclamaciones de compensación por daños directos o indirectos causados por el equipo defectuoso, reclamaciones de compensación por costes resultantes del desmontaje o la instalación, o la pérdida de beneficios o producción de

energía—. En especial, y sin limitación, el Cliente no puede reclamar daño alguno a menos que SMA haya incumplido de forma negligente sus obligaciones de acuerdo con el contrato. Si el Cliente solicita trabajos de servicio técnico innecesarios o no justificados, o sustituciones RMA de acuerdo con este contrato, SMA tendrá derecho a facturar al Cliente los costes en los que incurra por ello.

- (2) Salvo que se estipule expresamente lo contrario, quedarán excluidas las reclamaciones por daños y el reembolso de los gastos que el Cliente pueda tener como resultado de este contrato o en relación con el mismo, independientemente de los motivos legales, lo que incluye el incumplimiento de las obligaciones derivadas de la obligación contractual y el agravio. Esto también es aplicable a las reclamaciones derivadas de una celebración incorrecta del contrato.
- (3) El artículo XI. (2) no será aplicable a daños derivados de la legislación sobre responsabilidad de productos o en casos de dolo o negligencia grave por parte de SMA o sus agentes, ni a daños causados por la pérdida de vidas humanas, lesiones o daños para la salud, o el ocultamiento malicioso de un defecto, o debidos al incumplimiento de obligaciones contractuales esenciales. No obstante, la compensación por un incumplimiento material del contrato se limitará a los daños previsibles en contratos estándar, salvo en caso de responsabilidad por dolo o negligencia grave o por daños a la vida, el cuerpo o la salud. Las obligaciones contractuales materiales son aquellas cuyo cumplimiento permite, en primer lugar, la correcta ejecución del contrato y un cumplimiento en el que la parte contratante puede confiar de forma continua.
- (4) Las exenciones y limitaciones de la responsabilidad para SMA también serán aplicables a la responsabilidad personal de los empleados, representantes y agentes de SMA.
- (5) Las disposiciones anteriores no implicarán una modificación de la carga probatoria en perjuicio del Cliente.

XII. Fuerza mayor

Siguiendo las buenas prácticas internacionales y la política de seguridad de sus empleados, SMA evalúa constantemente los riesgos potenciales de las zonas en las que es probable que los servicios cubiertos se presten para los productos cubiertos. Tal evaluación de riesgo está basada en los estándares de evaluación internacionales, en particular en la calificación de la evaluación de seguridad del país/ciudad (CSAR), como la aplica WorldAware® o instituciones comparables (en lo sucesivo denominada "Evaluación de riesgo de la zona"). Los aspectos considerados en tal evaluación de riesgo de la zona incluyen, entre otros, el riesgo de guerra (ya sea declarada o no), terrorismo, disturbios, secuestro o amenazas comparables.

En este contexto, son aplicables las siguientes estipulaciones:

- (1) Si la evaluación de riesgos de la zona lleva a la conclusión de que hay una calificación WorldAware® de 5 (riesgo muy alto) o una calificación similar de una institución comparable o hay una advertencia de viaje del Ministerio de Asuntos Exteriores alemán para una zona específica, las obligaciones de SMA de prestar servicios in situ (lo que incluye, entre otros, trabajos de mantenimiento preventivo y correctivo) quedan suspendidas durante el período en el que se aplique tal calificación de muy alto riesgo o tal advertencia de viaje.
- (2) Si la evaluación de riesgo de la zona tiene como resultado una calificación WorldAware® de 4 (riesgo alto) o una calificación similar de una institución comparable y no hay una advertencia de viaje del Ministerio de Asuntos Exteriores alemán, SMA prestará in situ los servicios cubiertos únicamente si:
 - el Cliente garantiza la seguridad total (lo que incluye una posible evacuación) del personal de SMA durante su estancia completa en esta zona y
 - el Cliente asume los costes de tal protección de seguridad total y
 - el desplazamiento a la zona no sea denegado por las dudas que el responsable de seguridad de SMA exprese a su razonable discreción.

El Cliente debe proporcionar a SMA a su debido tiempo (por lo menos 30 días) antes de que se preste un servicio una comunicación por escrito que incluya un plan de protección detallado que defina cómo se garantizará la seguridad total del personal de SMA durante la prestación del servicio, así como una declaración de que el Cliente asumirá el respectivo coste directa e íntegramente. En el supuesto de que el Cliente no proporcione un plan de protección satisfactorio a tiempo o se niegue a asumir tales costes de seguridad, las obligaciones in situ de SMA de acuerdo con esta garantía del fabricante SMA quedarán suspendidas durante el período en el que sea aplicable esta calificación de alto riesgo.

- (3) En ambos supuestos (1. y 2. más arriba), no se considerará que SMA esté incumpliendo sus obligaciones de acuerdo con la garantía de SMA correspondiente.

SMA proporcionará debidamente al Cliente una comunicación por escrito que describa el resultado de la evaluación de riesgo de la zona y las obligaciones que se le impide cumplir, así como la fecha efectiva de tal suspensión.

XIII. Exclusión temporal de los servicios de SMA en zonas de alto riesgo

SMA se reserva el derecho de prestar servicios a su razonable discreción en países en los que existe un alto riesgo de seguridad si tal riesgo ha surgido después de la celebración del contrato. Para ello son aplicables los estándares de evaluación de la calificación de la evaluación de seguridad de países/ciudades (CSAR), la gestión de riesgos de WorldAware® o instituciones comparables que realizan evaluaciones de riesgo de la zona. En tal caso, SMA tendrá derecho a retractarse o a rescindir el contrato.

XIV. Transferibilidad de la Extensión de la garantía de SMA

- (1) El Cliente podrá asignar los derechos y obligaciones derivados de la respectiva Extensión de la garantía de SMA, total o parcialmente, a terceras partes únicamente con el consentimiento previo por escrito de SMA. Cuando tenga lugar una transferencia de derechos y obligaciones, el nuevo Cliente de SMA ocupará el lugar del anterior Cliente de SMA.
- (2) SMA podrá asignar los derechos y obligaciones derivados de la respectiva Extensión de la garantía de SMA, total o parcialmente, a terceras partes sin el consentimiento del Cliente.

XV. Instrucciones para el derecho de desistimiento de los Clientes consumidores

Si el Cliente es un consumidor, es decir, una persona física que celebra una transacción jurídica con fines que no están relacionados principalmente con sus actividades comerciales o por cuenta propia, tiene un derecho de desistimiento.

- (1) Derecho de desistimiento

El Cliente tiene derecho a cancelar la Extensión de la garantía de SMA en un plazo de catorce días sin indicar los motivos. El plazo de desistimiento es de catorce días a partir del día en que el Cliente celebró el contrato de Extensión de la garantía de SMA. Para ejercer el derecho de desistimiento, el Cliente debe informar a

SMA Solar Technology AG, Sonnenallee 1, 34266 Niestetal, Alemania

Teléfono: +49 561 9522-0, fax: +49 561 9522-100, info@SMA.de

mediante una declaración inequívoca (p. ej., una carta por correo o fax, o un correo electrónico) de su decisión de desistir de esta Extensión de la garantía de SMA. El Cliente puede utilizar para ello el modelo de formulario de desistimiento adjunto, aunque su uso no es obligatorio. Para cumplir el plazo de desistimiento, basta con que el Cliente envíe la notificación del ejercicio del derecho de desistimiento antes de que finalice el plazo de desistimiento.

- (2) Consecuencias del desistimiento

Si el Cliente desiste de esta Extensión de la garantía de SMA, SMA tiene la obligación de reembolsar todos los pagos recibidos del Cliente, incluidos los gastos de envío (con la excepción de los gastos adicionales resultantes del hecho de que el Cliente haya elegido un tipo de entrega diferente a la entrega estándar más económica ofrecida por SMA), inmediatamente y a más tardar en un plazo de catorce días a partir del día en que SMA haya recibido la notificación del desistimiento del Cliente de esta Extensión de la garantía de SMA. Para este reembolso, SMA utilizará el mismo medio de pago que el Cliente utilizó para la transacción original, salvo que se acuerde lo contrario con el Cliente de forma expresa; en ningún caso se cobrará al Cliente por este reembolso. SMA tiene derecho a negarse a realizar el reembolso hasta que haya recibido los bienes devueltos o hasta que el Cliente haya presentado una prueba de que los bienes han sido devueltos, lo que ocurra primero. Si el Cliente ha solicitado que los servicios comiencen durante el período en el que aún tiene derecho a desistir, el Cliente está obligado a pagar a SMA un importe proporcional a los servicios ya prestados hasta el momento en el que el Cliente informó a SMA de que ejercía su derecho a desistir de la Extensión de la garantía de SMA, teniendo en cuenta el alcance total de los servicios acordados contractualmente.

(3) Modelo de formulario de desistimiento

(Si un Cliente desea desistir de la Extensión de la garantía de SMA, puede rellenar este formulario y enviarlo a SMA).

- A SMA Solar Technology AG, Sonnenallee 1, 34266 Niestetal, Alemania, teléfono: +49 561 9522-0, fax: +49 561 9522-100, info@SMA.de:
 - Por la presente, revoco/revocamos (*) la Extensión de la garantía de SMA que había/habíamos adquirido
 - Pedido el (*) / recibido el (*)
 - Nombre del consumidor/de los consumidores
 - Dirección del consumidor/de los consumidores
 - Firma del consumidor/de los consumidores (solo si se envía en papel)
 - Fecha

(*) Excluir si no procede

XVI. Confidencialidad y protección de datos

- (1) SMA y el Cliente tratarán de forma confidencial con respecto a terceros toda la información, actividades comerciales y documentación ("información") de las que tengan conocimiento en conexión con esta Extensión de la garantía de SMA, a menos que esta información ya se haya dado a conocer de forma general por otros medios. Esta obligación también sigue siendo aplicable durante un periodo de cinco (5) años tras la finalización de la Extensión de la garantía de SMA. Si fuera aplicable, SMA y el Cliente impondrán una obligación correspondiente a aquellos de sus empleados afectados por esta Extensión de la garantía de SMA. SMA tiene el derecho a transmitir información a sus empresas afiliadas y subcontratistas, siempre que estos estén sujetos a una obligación de confidencialidad equivalente a la de esta disposición. Si las partes han llegado a un acuerdo de confidencialidad por separado, según el cual el alcance de la confidencialidad supere el alcance antes mencionado, tal acuerdo de confidencialidad por separado no se verá afectado.
- (2) La Declaración de protección de datos de SMA es aplicable en su versión actual, a la cual puede accederse aquí.
- (3) Si el Cliente actúa como un revendedor de una Extensión de la garantía de SMA, debe observar las disposiciones aplicables de protección de datos en su área de responsabilidad.

XVII. Protección de la propiedad intelectual

SMA conserva todos los derechos de la propiedad intelectual en relación con equipos, servicios y documentación técnica o de otro tipo, lo que incluye, entre otras cosas, patentes, marcas comerciales y copyrights.

XVIII. Conformidad con la legislación

El Cliente está obligado a cumplir toda las legislaciones aplicables, en particular la normativa de Alemania, EE. UU. u otras normativas nacionales, de la Unión Europea o internacionales aplicables de acuerdo con la legislación de comercio exterior o de embargos u otras sanciones. Si el Cliente no cumple sus obligaciones de acuerdo con este artículo XVIII., SMA se reservará el derecho de rescindir la Extensión de la garantía de SMA sin notificación por causa justificada.

XIX. Restricciones a la exportación

- (1) El Cliente no podrá vender, exportar o reexportar directa o indirectamente a la Federación Rusa, o para su utilización en la Federación Rusa, ningún bien suministrado en relación con los Suministros que entran en el ámbito del Artículo 12g del Reglamento n.º 833/2014 del Consejo (UE). Además, el Cliente no podrá vender, exportar o reexportar directa o indirectamente a la República de Bielorrusia, o para su utilización en la República de Bielorrusia, ningún bien suministrado en relación con los Suministros que entran en el ámbito del Artículo 8g del Reglamento n.º 765/2006 del Consejo (CE).
- (2) El Cliente deberá garantizar que el objetivo de la sección 1 no se ve frustrado por terceras parte en la cadena comercial, lo que incluye posibles revendedores.
- (3) El Cliente deberá implementar y mantener un mecanismo de monitorización adecuado para detectar conductas de terceras partes en la cadena comercial, lo que incluye posibles revendedores, que puedan frustrar el objetivo de la sección 1.
- (4) El Cliente deberá informar inmediatamente a SMA acerca de cualquier problema que pueda surgir durante la aplicación de las secciones 1, 2 o 3. En caso de cualquier duda acerca de la existencia de un problema, el Cliente deberá proporcionar a SMA la información relevante que permita a SMA evaluar la situación por sus propios medios. El Cliente deberá poner a disposición de SMA información relacionada con el cumplimiento de las obligaciones recogidas en las secciones 1, 2 y 3 en el plazo de dos semanas después de presentada una simple solicitud de tal información.
- (5) Cualquier violación de las secciones 1, 2 o 3 constituirá un incumplimiento grave del contrato y SMA estará autorizado a aplicar soluciones apropiadas, lo que incluye, entre otras:
 - la rescisión del contrato y
 - una sanción del 3 % del precio total de los bienes vendidos, a no ser que el Cliente no sea responsable del incumplimiento.

XX. Disposiciones finales

- (1) Toda reclamación derivada de o relacionada con la Extensión de la garantía de SMA está sujeta a la legislación alemana con la exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG). Sin embargo, si el Cliente es un consumidor tal y como se define en el artículo 6 del Reglamento (CE) n.º 593/2008 y SMA (i) o bien ha ejercido sus actividades comerciales o profesionales en el país en que el consumidor tiene su residencia habitual o bien (ii), por cualquier medio, ha dirigido tales actividades a ese país o a varios países entre los que se incluye ese país y (iii) esta Extensión de la garantía de SMA entra dentro del ámbito de tales actividades, la elección de la legislación alemana como se establece en el artículo XIX. (1) apartado 1 de estas Condiciones generales de venta no tiene como resultado privar al consumidor de la protección que le otorgan las disposiciones que no pueden ser derogadas por acuerdo en virtud de la legislación del país en el que el consumidor tiene su residencia habitual.

- (2) Kassel, en Alemania, es el lugar exclusivo de jurisdicción en todas las disputas derivadas de o relacionadas con esta Extensión de la garantía de SMA, siempre que el Cliente sea un comerciante, una entidad jurídica según el derecho público o activos especiales según el derecho público.
- (3) En el supuesto de que el depositario de la garantía sea un consumidor cuya residencia o residencia habitual esté en la Unión Europea o en países partícipes del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, se aplicará lo siguiente: SMA se muestra fundamentalmente a favor de asistir a un procedimiento de arreglo de diferencias en el organismo alemán de conciliación de los consumidores del centro de conciliación alemán:
Allgemeine Verbraucherschlichtungsstelle des Zentrums für Schlichtung e. V., Straßburger Str. 8, 77694 Kehl, Alemania.
- (4) Para que las modificaciones, suplementos y acuerdos complementarios a estas condiciones generales de venta o con la Extensión de la garantía de SMA, así como la modificación de esta cláusula sean válidos, deben ser puestos por escrito.
- (5) En la medida en que estas Condiciones generales de venta requieren que la confirmación se realice por escrito, los documentos escritos y los mensajes electrónicos, lo que incluye, entre otras cosas, el fax o el correo electrónico, satisfacen este requisito. El escaneado de un documento firmado satisface este requisito de forma por escrito.
- (6) No se ha llegado a ningún acuerdo adicional en relación con la Extensión de la garantía de SMA antes de la celebración de su contrato.

Para obtener más información, consulte la sección "Servicio y "asistencia" de nuestra página web en www.SMA-Solar.com